



使用说明

## A-dec 300 口腔灯

型号: 371L, 372L

## 版权

©2017 A-dec Inc.保留所有权利。

A-dec Inc.对本文件不提供任何形式的担保，包括但不限于对适销性及特殊用途适用性的隐含担保。对于本文件所含任何错误，或与本材料的提供、执行或使用有关的任何间接损害或其他损害，A-dec Inc.均不承担任何责任。本文件中的信息可随时更改，恕不另行通知。如果您发现本文件存在任何问题，请以书面形式通报我们。A-dec Inc.不保证本文件的内容毫无差错。

未经A-dec Inc.公司事先书面许可，不允许以任何形式或者包括影印及录音在内的任何电子或机械手段，或者通过任何信息存储及检索系统，对本文件的任何部分内容进行复印、复制、更改或传输。

## 商标和其他知识产权

A-dec、A-dec徽标、A-dec 300、Cascade、Century Plus、Continental、Decade、ICX、ICV、Performer、Preference、Preference Collection、Preference ICC和Radius是A-dec Inc.在美国和其他国家/地区注册的商标。A-dec 500、A-dec 400、A-dec 200、A-dec Inspire和reliablecreativesolutions也是A-dec Inc.的商标。未经商标所有者明确书面许可，不得以任何方式复印、复制或操作本文件中的商标或商业名称。

某些触控板符号是A-dec Inc.的财产。未经A-dec Inc.明确书面许可，严禁以任何形式部分或整体地使用这些符号。

Medicom®和SafeShield™ 分别是A.R. Medicom Inc.的注册商标和未注册商标。

## 法规信息

监管机构强制要求的法规信息在《法规信息、规格和质量保证》文档（零件编号86.0221.06）中提供，该文档位于[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)的文档库中。

## 产品维修

可从您当地的A-dec授权经销商处获得产品维修服务。如需获取维修信息或需要查找授权经销商，请通过拨打电话1.800.547.1883（美国与加拿大境内）或1.503.538.7478（全球）联系A-dec，或者访问[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)。

## 预期用途

用于向患者口腔内或周围投射凝聚的光束，以照亮检查或治疗部位。

## 禁忌症

无。

## 贮存条件/方法

经包装的该产品应贮存在相对湿度不大于80%，无腐蚀性气体和通风良好的室内。

## 运输条件/方法

经包装的该产品应采用减震包装并由专业物流公司送达。

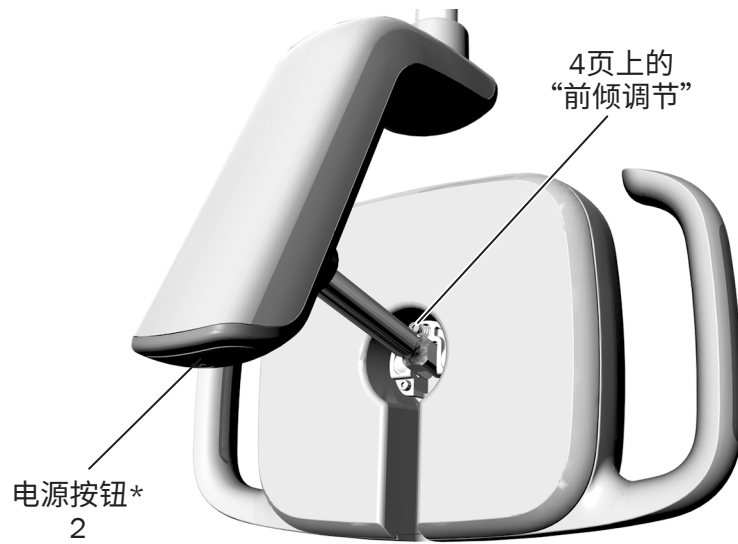
## 生产日期

参见铭牌标签。

## 本文件中涉及的产品型号和版本

型号编号	A-dec口腔灯说明
371L	支撑架侧装式
372L	Radius®安装式

# 内容地图

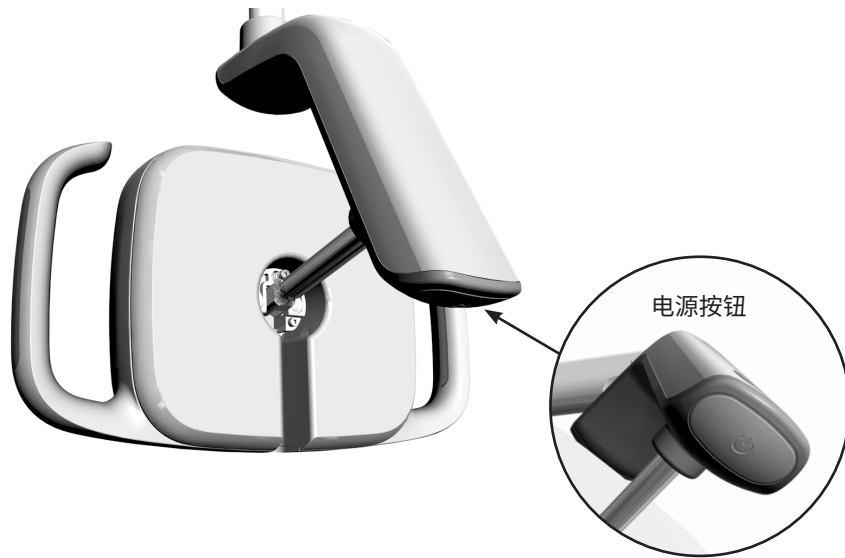


\* 也会对不带触控板功能的口腔灯操作其亮度。

操作/调节 .....	2
清洁/维护 .....	6
规格和质量保证 .....	10

# 操作/调节

## 基本操作



A-dec 300口腔灯的具体操作方式取决于口腔灯的配置方式。

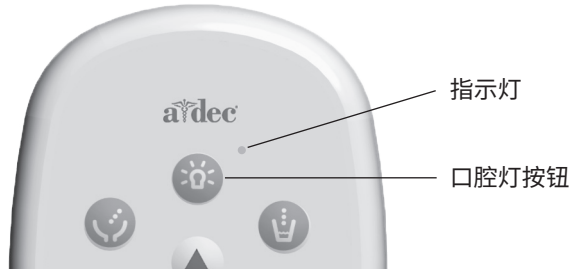
### 不带触控板功能的口腔灯

要开启口腔灯并改变口腔灯的亮度，请使用口腔灯上的电源按钮。如果口腔灯未开启，请确认牙科治疗台和/或治疗椅电源已开启。

### 带触控板功能的口腔灯

要开启口腔灯，请使用触控板或口腔灯上的电源按钮。要改变口腔灯的亮度，请使用触控板。有关触控板操作的详细信息，请参见第3页上的“触控板控制”。

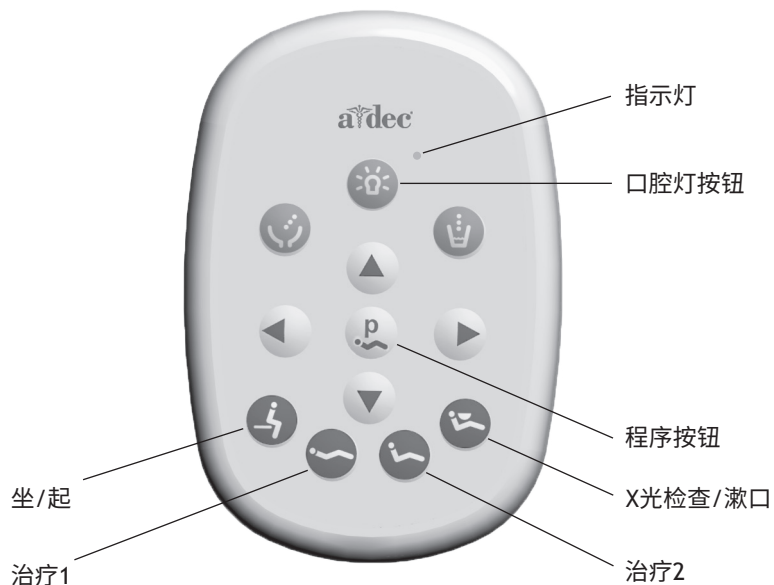
### A-dec触控板



**备注** 如果已有的口腔灯不带触控板功能，但意外按下口腔灯按钮，指示灯将亮起。要关闭指示灯，请按住口腔灯按钮。有关特定设备配置的其他问题，请与您当地经授权的A-dec经销商联系。

# 触控板控制

### 标准触控板



### 豪华触控板



注意：触控板符号标识属于A-dec Inc. 公司专有财产。

## 口腔灯按钮 (☀)

对于带触控板功能的口腔灯：

- 按下☀以开启口腔灯。口腔灯始终会在高亮度模式下亮起。如果口腔灯未开启，请确认牙科治疗台和/或治疗椅电源已开启。
- 再次按下☀以切换到光固化/低亮度模式。当口腔灯处于光固化/低亮度模式时，触控板上的指示灯会连续闪烁。
- 按住☀以关闭口腔灯。

## 口腔灯自动开/关功能

当治疗椅椅背到达预设治疗档位时，自动开/关功能便会自动开启口腔灯。当按🚶或🚶时，会关闭口腔灯。如果再次按🚶，治疗椅会恢复之前的档位，口腔灯将重新开启。口腔灯始终会在高亮度模式下开启。

要停用开启/关闭功能，请同时按住🚶（或🚶）和☀3秒钟。一次蜂鸣表示开启/关闭功能已关闭。要重新开启，请重复此步骤。三次蜂鸣表示自动开启/关闭功能已激活。



**警告** 在使用治疗椅预设功能之前，请确保已安全地为患者定位。对儿童患者和行动受限的患者要格外小心。在移动治疗椅时，请照看好患者。要使治疗椅在任意点上停住，请按下脚踏面板或触控板上任意的治疗椅定位按钮。

## 照明



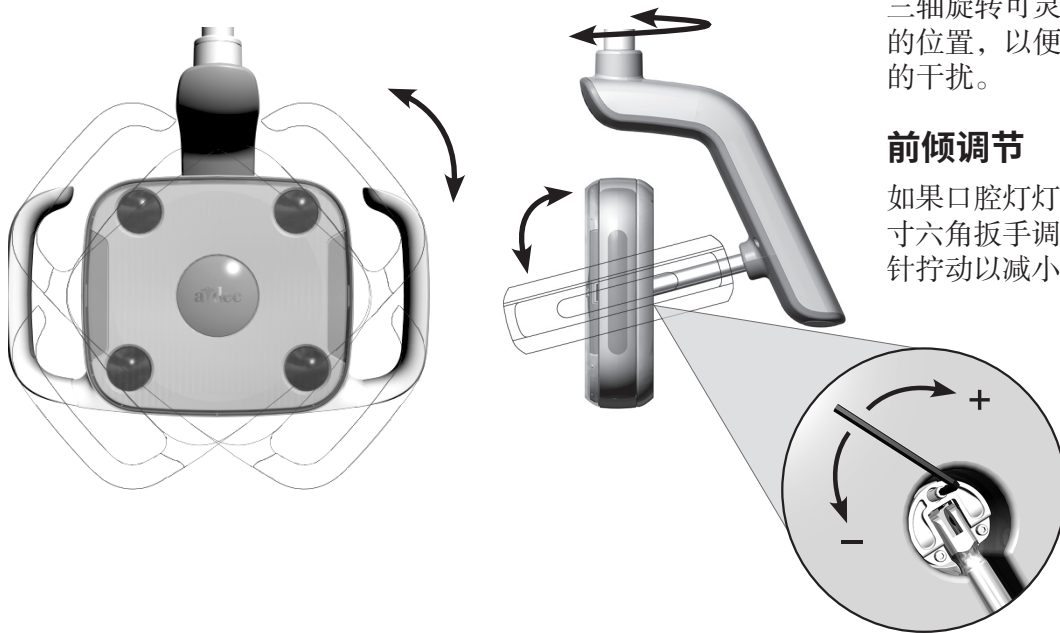
### 光固化/低亮度模式

光固化/低亮度模式会降低口腔灯的亮度，并防止光敏复合树脂、封剂和粘合剂的过早固化。

### 焦距范围

口腔灯的特色之处在于固定的焦距范围，即距离口腔400毫米至750毫米（16至30英寸）之间，以带来最佳照明效果。

## 活动范围



三轴旋转可灵活地调节口腔灯的位置。使用此功能可以将手术灯调至最佳的位置，以便清晰观察齿面，最大程度地减少对其他器械和牙科治疗团队的干扰。

### 前倾调节

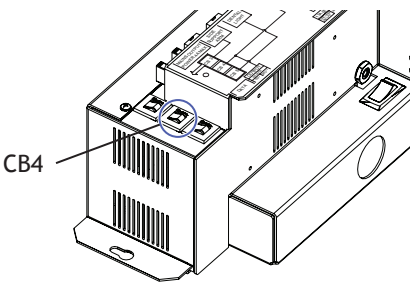
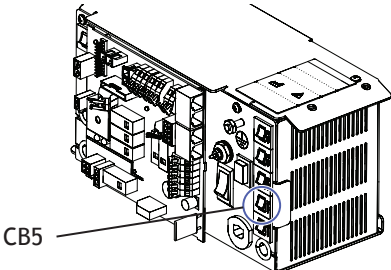
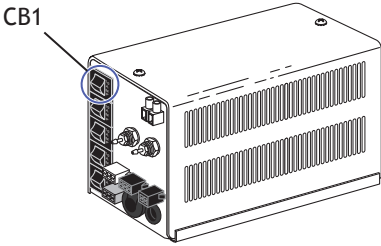
如果口腔灯灯头无法在倾斜位置处固定住或者难以倾斜，可以使用7/64英寸六角扳手调节前倾松紧度螺钉。顺时针拧动螺钉以增大松紧度，或逆时针拧动以减小松紧度。



**备注** 其他松紧度调节需要拆卸。如果您的口腔灯还需要额外调节，请联系您的经授权 A-dec经销商。

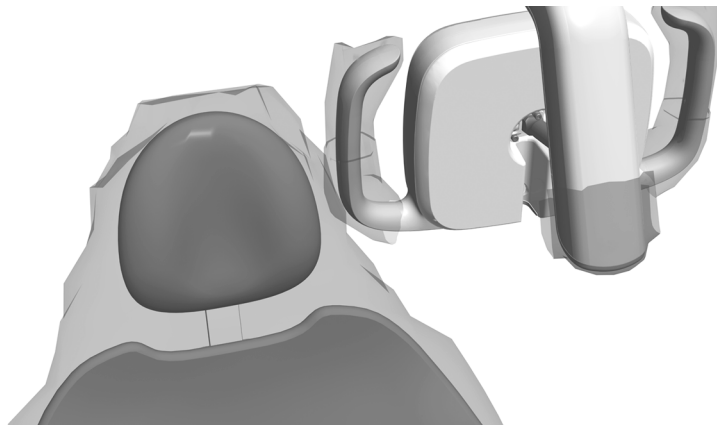
## 断路器位置

如果出现异常情况，断路器会中断电流。一旦断路器断路，按电源上的断路器按钮即可复位。电源通常位于牙科治疗椅的水电和气体管线区中（有关断路器的位置，请参见下表）。

治疗椅型号	电源位置	断路器按钮的位置
A-dec 511型牙科治疗椅	治疗椅电动泵区域	
A-dec 311型和A-dec 411型治疗椅	治疗椅电动泵区域	
A-dec 200、Cascade®、Decade®、Performer®和早期A-dec治疗椅型号	水电和气体管线地箱	

# 清洁/维护

## 隔离膜防护



**备注** 有关规范使用和处理隔离膜的信息，请参见隔离膜制造商所提供的说明。

A-dec建议对于治疗中涉及的所有触摸面和转移面都采取隔离膜保护。触摸面是指一些在牙科治疗过程中与手接触而具有潜在交叉感染危险的表面。转移面是指与器械和其他不活动物体接触的区域。

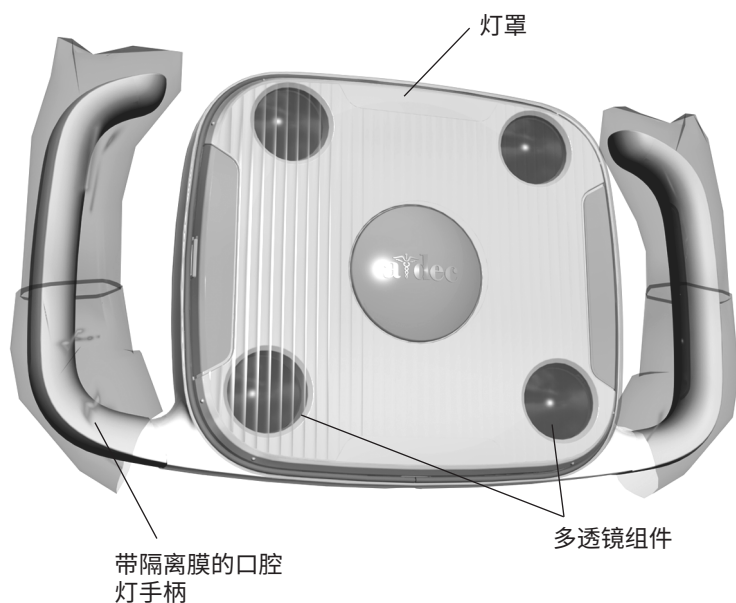
在美国，隔离膜必须按照美国食品和药物管理局(USFDA)指定的现行药品生产质量管理规范(CGMP)进行生产。对于美国以外的地区，请参见您当地特定的医疗设备法规。



**重要信息** 要了解触摸面和转移面（在隔离防护措施不适用的地方或隔离物受损时）的清洁及化学消毒的建议，请参见《A-dec设备无菌操作指南》(零件编号85.0696.06)。



## 口腔灯隔离膜



### 灯柄

在灯柄上使用隔离膜可防止交叉感染。灯柄的形状经过了特殊的设计，可使用专为三用枪设计的一次性塑料隔离膜。

### 灯罩

隔离膜有助于在操作过程中保护牙科手术灯灯罩并保持灯罩洁净。请仅使用不改变光质且防反光的隔离膜。A-dec建议您使用 Medicom® 的 SafeShield™ 一次性隔离膜（有关订购信息，请参见第8页）。

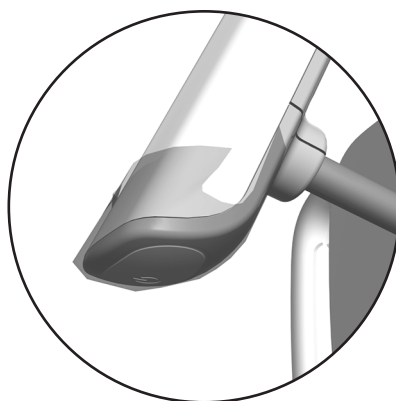
如果您不使用隔离膜，则请使用柔软的棉布蘸取非研磨性肥皂水对准灯罩部位小心清洁。



**注意** 请勿移除灯罩（除非绝对必要）。灯罩配有一个垫圈，以防止灰尘进入透镜组件。如果有液体或灰尘渗入垫圈，则可以移开灯罩进行清洁。且务必使用不会损坏灯罩的平刃工具。移去灯罩后，请勿触摸或尝试清洁多透镜组件，否则会损坏组件。

### 电源按钮

请使用一片隔离膜来盖住电源按钮。



## 口腔灯维护项目

描述	零件号	
Medicom SafeShield一次性隔离膜 (共10套)	9565	
灯罩及垫圈	90.1343.00	

要订购这些口腔灯维护项目，请联系您的经授权A-dec经销商。

## 符号标识

这些符号出现在实际产品上，或者用于文件中以警示用户留意注意事项、警告、危险或提示内容。

标志	描述
	经美国保险商实验室(Underwriters Laboratories Inc.)认可，仅在电击、火灾和机械危害方面符合ANSI/AAMI ES60601-1、CAN/CSA C22.2编号 60601-1和修正案1。
	经美国保险商实验室(Underwriters Laboratories Inc.)分级，仅在电击、火灾和机械危害方面符合ANSI/AAMI ES60601-1、CAN/CSA C22.2编号 60601-1，修正案1和80601-2-60。
	ICV和Preference ICC：由UL列为符合UL 61010A-1和加拿大CAN/CSA C22.2，编号1010.1-92安全标准。模拟器：由UL列为符合UL 61010-1（第3版本）、BS EN 61010-1（第3版本）和加拿大CAN/CSA C22.2，编号61010-1-12（第三版本）安全标准。
	符合适用的欧盟指令（请参阅“遵循规范声明”）。
	对于IIa类设备符合 MDD 93/42/EEC。
	保护接地（接地）。
	工作接地（接地）。
	B类应用部件。
	注意：热表面。
	电气和电子废弃物。不要处理生活废弃物。
	生产日期。
	设备制造商。
	达到所规定的温度即可消毒。
	VAC符号。 VDC符号。 VAC/VDC符号。

标志	描述				
REF	型号（目录号）。				
SN or S/N	序列号。				
PN or P/N	零件号。				
	通用强制操作符号。不是告诫。注意其他重要说明。 例如，注意：如图所示组装各部件。				
	最好参照随附的文件。 例如，重要信息：有关详细信息，请参见《A-dec无菌操作指南》（零件编号85.0696.06）。				
	务必参照手册。 例如，重要信息：在A-dec 311型手术灯灯柱上安装该手术灯时，请使用灯柱随附的说明，而不是本指南。				
	注意不遵守说明可能会导致产品的损坏或导致轻微伤害。 例如，注意：不要过度拧紧调节螺钉。过度拧紧可能会损坏螺钉。				
	生物危害。不遵守说明可能会增加感染风险。 例如，危险：可能存在感染性废弃物。遵守无菌操作协议以防止交叉污染。				
	危险。未关闭电源即开始此过程将导致电击。 例如，危险：在维修之前，请切断或关闭主电源。未关闭电源即开始此过程将导致电击。				
	警告。未关闭电源即开始此过程将导致产品损坏或严重的人身伤害甚至死亡。 例如，警告：在移去泵罩盖之前，请先关闭电源。未关闭电源即开始此过程将导致产品损坏或严重的人身伤害甚至死亡。				
	仅供单次使用。 例如，注意：一次性的强力吸引器吸管和吸唾器吸管不可消毒，并且不能重复使用。				
	运输和储存温度限制。		运输相对湿度和存储限制。		
	此面朝上。		易碎品。		保持干燥。

## 技术规格



### 电源和口腔灯规格

电源:	最大15瓦
焦距范围:	400毫米 - 750毫米 (16英寸 - 30英寸)
LED类型:	白色HB-LED, 94 CRI
色温:	白色5000开尔文
灯光照射区:	700毫米时95毫米高 x 145毫米宽 (27.6英寸时3.8英寸高 x 5.7英寸宽)
标称口腔灯亮度:	
• 高亮度:	25,000勒克斯 (2323英尺烛光)
• 光固化*/低亮度模式:	8,000勒克斯 (743英尺烛光)
• 无亮度:	0勒克斯(0英尺烛光)
热功率:	51 BTU/小时

\* 光固化亮度模式是业界公认的术语,并非旨在满足ISO 9680:2014, 5.2.10标准。



**重要信息** 有关其他规格、符号标识和其他监管要求,请参见《法规信息、规范和质量保证》文档(零件编号86.0221.06),该文档位于[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)的文档库中。



**备注** 规格可随时变更,恕不另行通知。根据您所在的位置,要求可能有所不同。有关更多信息,请联系当地的A-dec授权经销商。

## 质量保证

质量保证信息在《法规信息、规范和质量保证》文档(零件编号86.0221.06)中提供,该文档位于[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)的文档库中。









### **A-dec中国**

A-dec (杭州) 牙科设备有限公司  
顺风路528号  
钱江经济开发区  
中国浙江省杭州市, 邮编311106  
电话: 400.600.5434 (中国境内)  
电话: +86.571.89026088 (中国境外)  
传真: 0571.89026096  
www.a-dec.com

产品注册编号: **国械备20171175号**  
产品标准编号: **国械备20171175号**

### **美国总部**

#### **A-dec总部**

克雷斯特维街2601号  
俄勒冈州纽伯格邮编: 97132  
美国  
电话: 1.800.547.1883 (美国/加拿大境内)  
电话: +1.503.538.7478 (美国/加拿大境外)  
传真: +1.503.538.0276  
www.a-dec.com



86.0670.06 Rev A  
修订日期: 2017.04.26  
版权所有 2017 A-dec Inc.  
保留所有权利。